

Product Information

COPYRIGHT ©2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

About this Manual

This Manual is applicable to keyfob.

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the company website (<http://overseas.hikvision.com/en/>). Please use this user manual under the guidance of professionals.

HIKVISION trademarks Acknowledgement and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR

DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS THE APPLICABLE LAW. HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

ENGLISH

Diagram References

1 Appearance

- ① Indicator
- ② Stay Arming
- ③ Disarming
- ④ Away Arming
- ⑤ Clearing Alarm
- ⑥ Panic Alarm(Hold for 2s)

Indicator

Red: Press the Key Green: Successful Operation

2 Installation

1. Dig the groove to disassemble the device. Remove the front and rear panel. Remove the insulating strip to power on the device.

- Note: Do not disassemble the device with sharps.
2. Assemble the front panel and rear panel.

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

CHEMICAL BURNING DANGER
DO NOT SWALLOW THE BATTERY
KEEP NEW AND USED BATTERIES AWAY FROM THE CHILDREN.

3 Registration

Add Keyfob

You can add keyfob to the security control panel via the web client of the control panel.

1. Click System → Keyfob to enter the Keyfob Management page.
2. Click Add and press any key on the keyfob.
3. Set the keyfob parameters.
4. Click OK.

Note: If the keyfob is required to be added to wired security control panel, refer to the User Manual of Wired Security Control Panel for connecting details.

Delete Keyfob

On the Keyfob Management page, you can delete a selected keyfob or check multiple keyfobs and click Delete to delete in batch.

Note: You need to format the keyfob after deleting to unregister it from a control panel, which allows you to add the keyfob to another control panel.

Formatting

1. Remove the battery.
2. Hold the Away Arming key of the keyfob, and reinstall the battery at the same time to power the keyfob on. The formatting is completed after the red LED flashes three times.

Specification

Frequency	868MHz
Modulation	FM
Transmission Rate	4.8Kbps
Transmission Distance	300m (Open Area)
LED	Dual-LED
Temperature	-10°C~55°C
Humidity	10%~90%
Power Supply	CR2032 3.0V, 2-year power supply
Dimension(L*W*H)	48.7mm*63.3mm*16.3mm
Weight	24.5g

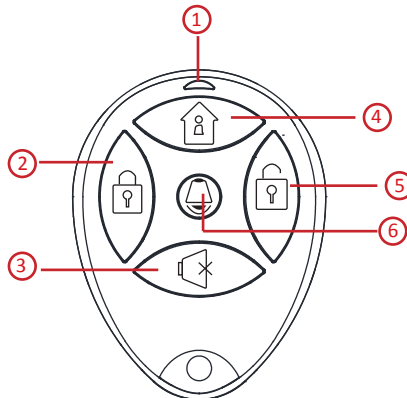
Frequency	433MHz
Modulation	FM
Transmission Rate	4.8Kbps
Transmission Distance	300m (Open Area)
LED	Dual-LED
Temperature	-10°C~55°C
Humidity	10%~90%
Power Supply	CR2032 3.0V, 2-year power supply
Dimension(L*W*H)	48.7mm*63.3mm*16.3mm
Weight	24.5g

CONTROL PANEL

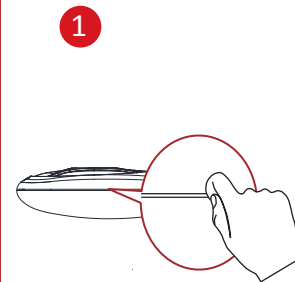


< 50CM

1

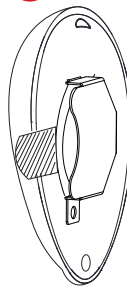


2



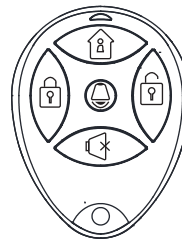
CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

2



CHEMICAL BURNING DANGER
DO NOT SWALLOW THE BATTERY
KEEP NEW AND USED BATTERIES AWAY FROM THE CHILDREN

3



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

FRANÇAIS

Références du schéma

1 Apparence

- 1 Indicateur
- 2 Armement en mode absence
- 3 Effacement d'alarme
- 4 Armement en mode à domicile
- 5 Désarmement
- 6 Alarme de panique (maintenir enfoncé pendant 2 s)

Indicateur Rouge : Appuyer sur la touche Vert : Opération réussie

2 Installation

- Creuser le sillon pour démonter l'appareil. Retirez la paroi avant et la paroi arrière. Retirez la bande isolante pour mettre l'appareil en route.

Remarque : Ne démontez pas l'appareil à l'aide d'objets pointus.
- Montez la paroi avant et la paroi arrière.

ATENCIÓN
RISGO DI ESPLOSIONE SE SI SOSTITUISCE LA BATTERIA CON UNA DA UN TIPO INCONGRUO.
ELIMINE LAS BATERIAS USADAS CON CUIDADO SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.

DANGER DE BRÛLURES CHIMIQUES
NE PAS AVANCER LES BATTERIES
TENIR LES BATTERIES NEUVES ET USAGÉES
HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

CUIDADO
RISGO DE EXPLOSIÓN SE SI BATERIA FOR
SUSTITUIDA POR UNA DE TIPO INCONGRUO.
DESCARTE LAS BATERIAS USADAS DE ACORDO
CON SUS INSTRUCCIONES.

PERICOLO DI ESPLOSIONE CHIMICA
NON INGANARE LE BATTERIE
MANTENERE LE BATTERIE NUOVE E USATE
LONGE DI CRANCIAN

3 Inscription

Ajouter une télécommande
Vous pouvez ajouter une télécommande au panneau de commandes de sécurité via le client Web du panneau de commandes.

- Cliquez sur Système → Télécommande pour accéder à la page de gestion des télécommandes.
- Cliquez sur Ajouter et appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
- Configurez les paramètres de la télécommande.
- Cliquez sur OK.

Remarque : Si la télécommande doit être ajoutée à un panneau de contrôle de sécurité câblé, reportez-vous au mode d'emploi du panneau de contrôle de sécurité pour les détails de connexion.

Supprimer une télécommande

Sur la page de gestion des télécommandes, vous pouvez supprimer une télécommande sélectionnée ou cocher plusieurs télécommandes et cliquer sur Supprimer pour supprimer un lot de télécommandes.

Remarque : Vous devez formater la télécommande après l'avoir supprimée pour la désinscrire d'un panneau de commandes, ce qui vous permet d'ajouter la télécommande à un autre panneau de commandes.

Formatage

- Retirez la batterie.
- Maintenez enfoncée la touche d'armement en mode absence de la télécommande et remettez simultanément en place la batterie pour mettre en marche la télécommande. Le formatage se termine après que le voyant lumineux a clignoté trois fois.

Spécification

Fréquence	868 MHz	Fréquence	433 MHz
Modulation	FM	Modulation	FM
Taux de transmission	4,8 kbit/s	Taux de transmission	4,8 kbit/s
Distance de transmission	300 m (espace dégagé)	Distance de transmission	300 m (espace dégagé)
LED	Voyant double	LED	Voyant double
Température	-10 à 55 °C	Température	-10 à 55 °C
Humidité	10 à 90 %	Humidité	10 à 90 %
Alimentation électrique	CR2032 3,0 V, alimentation pendant 2 ans	Alimentation électrique	CR2032 3,0 V, alimentation pendant 2 ans
Dimensions (L x l x H)	48,7 x 63,3 x 16,3 mm	Dimensions (L x l x H)	48,7 x 63,3 x 16,3 mm
Poids	24,5 g	Poids	24,5 g

PORTUGUÊS

Referências do diagrama

1 Aparência

- 1 Indicador
- 2 Armação de ausência
- 3 Limpar o alarme
- 4 Armação de permanência
- 5 Desarme
- 6 Alarme de pânico (pressão por 2 s)

Indicador Vermelho: Pressione a tecla Verde: Operação bem-sucedida

2 Instalação

- Puxe pela ranhura para desmontar o dispositivo. Remova os painéis frontal e traseiro. Remova a tira isolante para ativar o dispositivo.

Observação : Não desmonte o dispositivo com itens afiados.
- Monte os painéis frontal e traseiro.

CUIDADO
RISGO DE EXPLOSIÃO SE A BATERIA FOR
SUSTITUIDA POR UMA DE TIPO INCONGRUO.
DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO
COM SUAS INSTRUÇÕES.

PERIGO DI ESPLOSIONE CHIMICA
NON INGANARE LE BATTERIE
MANTENERE LE BATTERIE NUOVE E USATE
LONGE DI CRANCIAN

3 Registro

Adicionar controle remoto
Você pode adicionar o controle remoto ao painel de controle através do cliente web do painel de controle.

- Clique em Sistema → Controle Remoto para entrar na página Gerenciamento de Controles Remotos.
- Clique em Adicionar e pressione qualquer tecla no controle remoto.
- Poste as opções e configure os parâmetros do controle remoto.
- Clique em OK.

Observação : Se for necessário adicionar o controle remoto ao painel de controle de segurança cabeado, consulte o Manual do Usuário deste painel para obter detalhes sobre a conexão.

Excluir controle remoto

Na página Gerenciamento de Controles Remotos, você pode excluir um controle remoto selecionado ou marcar diversos controles remotos e clicar em Excluir para excluir em lote.

Observação : É necessário formatar o controle remoto a exclusão para remover seu registro de um painel de controle, o que permite que você adicione o controle remoto em outro painel de controle.

Formatando

- Remover a bateria.
- Pressione a tecla de armação de ausência no controle remoto e simultaneamente reinstale a bateria para ligá-lo. A formatação estará concluída após o LED vermelho piscar três vezes.

Especificação

Fréquência	868 MHz	Fréquência	433 MHz
Modulação	FM	Modulação	FM
Taxa de transmissão	4,8 Kbps	Taxa de transmissão	4,8 Kbps
Distância de transmissão	300 m (em espaço aberto)	Distância de transmissão	300 m (em espaço aberto)
LED	LED duplo	LED	LED duplo
Temperatura	-10 °C a 55 °C	Temperatura	-10 °C a 55 °C
Umidade	10 a 90 %	Umidade	10 a 90 %
Fonte de alimentação	CR2032 3 V, 2 anos de duração	Fonte de alimentação	CR2032 3 V, 2 anos de duração
Dimensões (C x L x A)	48,7 x 63,3 x 16,3 mm	Dimensões (C x L x A)	48,7 x 63,3 x 16,3 mm
Peso	24,5 g	Peso	24,5 g

ITALIANO

Riferimento schemi

1 Aspetto

- 1 Indicatore LED
- 2 Inserimento in modalità assenza
- 3 Cancellazione allarmi
- 4 Inserimento modalità presenza
- 5 Disinserimento
- 6 Allarme antipanico (tenere premuto per 2 secondi)

Indicatore LED Rosso: Premi il tasto Verde: Operazione riuscita

2 Installazione

- Sollevare la scanalatura per smontare il dispositivo. Rimuovere il pannello anteriore e quello posteriore. Rimuovere la striscia isolante per alimentare il dispositivo.

Nota: Non usare oggetti appuntiti per smontare il dispositivo.
- Montare il pannello anteriore e quello posteriore.

ATTENZIONE
RISCHIO DI ESPLOSIONE SE SI SOSTITUISCE LA BATTERIA CON UNA DA UN TIPO INCONGRUO.
SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI

PERICOLO DI ESPLOSIONE DI SOSTANZE CHIMICHE
NON INGANARE LE BATTERIE
TENIRE LE BATTERIE NUOVE E USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

3 Registrazione

Aggiunta portachiavi
È possibile aggiungere portachiavi al pannello di controllo di sicurezza tramite il relativo client web.

- Fare clic su Sistema → Portachiavi per accedere alla pagina di Gestione Portachiavi.
- Fare clic su Aggiungi e premere un tasto qualunque dei portachiavi.
- Postare i parametri dei portachiavi.
- Fare clic su OK.

Nota: Se occorre aggiungere il portachiavi al pannello di controllo di sicurezza cablato, consultare il manuale d'uso del Pannello di controllo cablato per i dettagli della procedura di collegamento.

Rimozione portachiavi

Dalla pagina di Gestione portachiavi, è possibile rimuovere un portachiavi selezionato o selezionare più portachiavi e rimuoverli in blocco facendo clic su Elimina.

Nota: I portachiavi va formattato dopo la rimozione per deregistrarlo dal relativo pannello di controllo, il che permette di aggiungere il dispositivo a un altro pannello.

Formattazione

- Rimuovere la batteria.
- Tenere premuto il tasto di inserimento in modalità assenza dei portachiavi e reinstallare la batteria allo stesso tempo per accendere il portachiavi. La formattazione è completa quando il LED rosso lampeggia tre volte.

Specifiche

Fréquenza	868 MHz	Fréquenza	433 MHz
Modulazione	FM	Modulazione	FM
Velocità di trasmissione	4,8 Kbps	Velocità di trasmissione	4,8 Kbps
Distanza di trasmissione	300 m (Spazi aperti)	Distanza di trasmissione	300 m (Spazi aperti)
LED	Doppio LED	LED	Doppio LED
Temperatura	Da -10 °C a 55 °C	Temperatura	Da -10 °C a 55 °C
Umidità	10%-90%	Umidità	10%-90%
Alimentazione	CR2032 3,0 V, durata alimentazione 2 anni	Alimentazione	CR2032 3,0 V, durata alimentazione 2 anni
Dimensioni (L * P * A)	48,7 mm * 63,3 mm * 16,3 mm	Dimensioni (L * P * A)	48,7 mm * 63,3 mm * 16,3 mm
Peso	24,5 g	Peso	24,5 g

ESPAÑOL

Referencias del diagrama

1 Apariencia

- 1 Indicador
- 2 Armado fuera de casa
- 3 Borrar la alarma
- 4 Armado en casa
- 5 Desarmado
- 6 Alarme de emergencia (mantener pulsado 2 s)

Indicador Rojo: Pulse el botón Verde: Operación correcta

2 Instalación

- Abra la ranura para desmontar el dispositivo. Retire el panel frontal y el panel trasero. Retire la tira aislante para encender el dispositivo.

Nota: No desmonte el dispositivo con objetos afilados.
- Monte el panel frontal y el panel trasero.

PRECAUCION
RISGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA PILA CON UNA DE UN TIPO INCONGRUO.
ELIMINE LAS PILAS USADAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.

PRELUIGO DE ESPLOSIONE CHIMICA
NO SE TRAGHE LAS PILAS
MANTENERE LE PILAS NUOVE E USATE
LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

3 Registro

Añadir llavero remoto
Puede añadir un llavero remoto al panel de control de seguridad a través del cliente web del panel de control.

- Haga clic en Sistema → Llavero remoto para acceder a la página Administración de llaveros remotos.
- Haga clic en Añadir y pulse cualquier botón del llavero remoto.
- Ajuste los parámetros del llavero remoto.
- Haga clic en Aceptar.

Nota: Si es necesario añadir el llavero remoto al panel de control de seguridad por cable, consulte el manual de usuario del panel de control de seguridad por cable para obtener detalles sobre la conexión.

Eliminar llavero remoto

En la página Administración de llaveros remotos, puede eliminar un llavero remoto seleccionado o seleccionar múltiples llaveros remotos y hacer clic en Eliminar para eliminar por lotes.

Nota: Deberá formatear el llavero remoto después de eliminarlo para borrar el registro del panel de control, permitiéndole añadir el llavero remoto a otro panel de control.

Formato

- Retire la pila.
- Mantenga pulsado el botón de Armado fuera de casa del llavero remoto y vuelva a insertar la pila al mismo tiempo para encender el llavero remoto. Una vez que el led rojo haya parpadeado tres veces, el formato habrá finalizado.

Especificación

Frécuencia	868 MHz	Frécuencia	433 MHz
Modulación	FM	Modulación	FM
Velocidad de transmisión	4,8 Kbps	Velocidad de transmisión	4,8 Kbps
Distancia de transmisión	300 m (espacios abiertos)	Distancia de transmisión	300 m (espacios abiertos)
LED	Led dual	LED	LED dual
Temperatura	-10 °C-55 °C	Temperatura	-10 °C-55 °C
Humedad	10 %-90 %	Humedad	10 %-90 %
Alimentación eléctrica	CR2032 de 3,0 V con vida útil de 2 años	Alimentación eléctrica	CR2032 de 3,0 V con vida útil de 2 años
Dimensiones (L x A x Al)	48,7 mm x 63,3 mm x 16,3 mm	Dimensiones (L x A x Al)	48,7 mm x 63,3 mm x 16,3 mm
Peso	24,5 g	Peso	24,5 g

РУССКИЙ

Поянения к рисункам

1 Внешний вид

- 1 Индикатор
- 2 Поставка на охрану при покидании объекта
- 3 Сброс сигнала тревоги
- 4 Оставаться на охране
- 5 Снятие с охраны
- 6 Экстренная сигнализация (нажать и удерживать 2 сек.)

Индикатор Красный: Нажмите кнопку Зеленый: Успешная операция

2 Установка

- Чтобы разобрать устройство, нажмите на паз. Снимите переднюю и заднюю панели. Извлеките изоляционную прокладку, чтобы запустить устройство.

Примечание: Не разбирайте устройство с помощью острых инструментов.
- Установите на место переднюю и заднюю панели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕИ НЕ ПОДАВИВАЙТЕ ТИРА МОДЕТ
УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СОБЕСТВЕННЫХ СЕРВИСЦЕНТРАХ

ОБЛАДАЧА ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ НЕ ПОДАВИВАЙТЕ МОДЕТ НЕ ПОДАВИВАЙТЕ МОДЕТ НЕ ПОДАВИВАЙТЕ МОДЕТ НЕ ПОДАВИВАЙТЕ МОДЕТ НЕ ПОДАВИВАЙТЕ МОДЕТ

3 Регистрация

Добавление брелока
Вы можете добавить брелок на панели управления системой безопасности с помощью веб-клиента этой панели.

- Чтобы перейти на страницу управления брелоком, выберите команды Система → Брелок.
- Нажмите кнопку "Добавить", и любую кнопку на брелке.
- Настройка параметров брелока.
- Нажмите ОК.

Примечание: При добавлении брелока к проводной панели управления безопасностью см. алгоритм действий в руководстве по эксплуатации панели.

Удаление брелока

На странице управления брелоком вы можете удалить выбранный брелок или отменить несколько брелоков и нажать кнопку "Удалить", чтобы удалить сразу все группы.

Примечание: Чтобы добавить удаленный брелок на другую панель управления, вы должны отформатовать его для отмены регистрации на предыдущей панели.

Форматирование

- Извлеките батарею.
- Чтобы включить брелок, установите батарею заново, удерживая при этом кнопку "Поставка на охрану при покидании объекта" на корпусе брелока. Форматирование завершится, когда красный светодиод мигнет три раза.

Технические данные

Частота	868 МГц	Частота	433 МГц
Модуляция	FM	Модуляция	FM
Скорость передачи	4,8 Кбит/с	Скорость передачи	4,8 Кбит/с
Дальность передачи	300 м (на открытом пространстве)	Дальность передачи	300 м (на открытом пространстве)
Светодиод	Двойной светодиод	Светодиод	Двойной светодиод
Температура	от -10 до 55 °C	Температура	от -10 до 55 °C
Влажность	10–90 %	Влажность	10–90 %
Электропитание	CR2032, 3,0 В, обеспечивает питание в течение 2 лет	Электропитание	CR2032, 3,0 В, обеспечивает питание в течение 2 лет
Размеры (Д x Ш x В)	48,7 x 63,3 x 16,3 мм	Размеры (Д x Ш x В)	48,7 x 63,3 x 16,3 мм
Масса	24,5 г	Масса	24,5 г